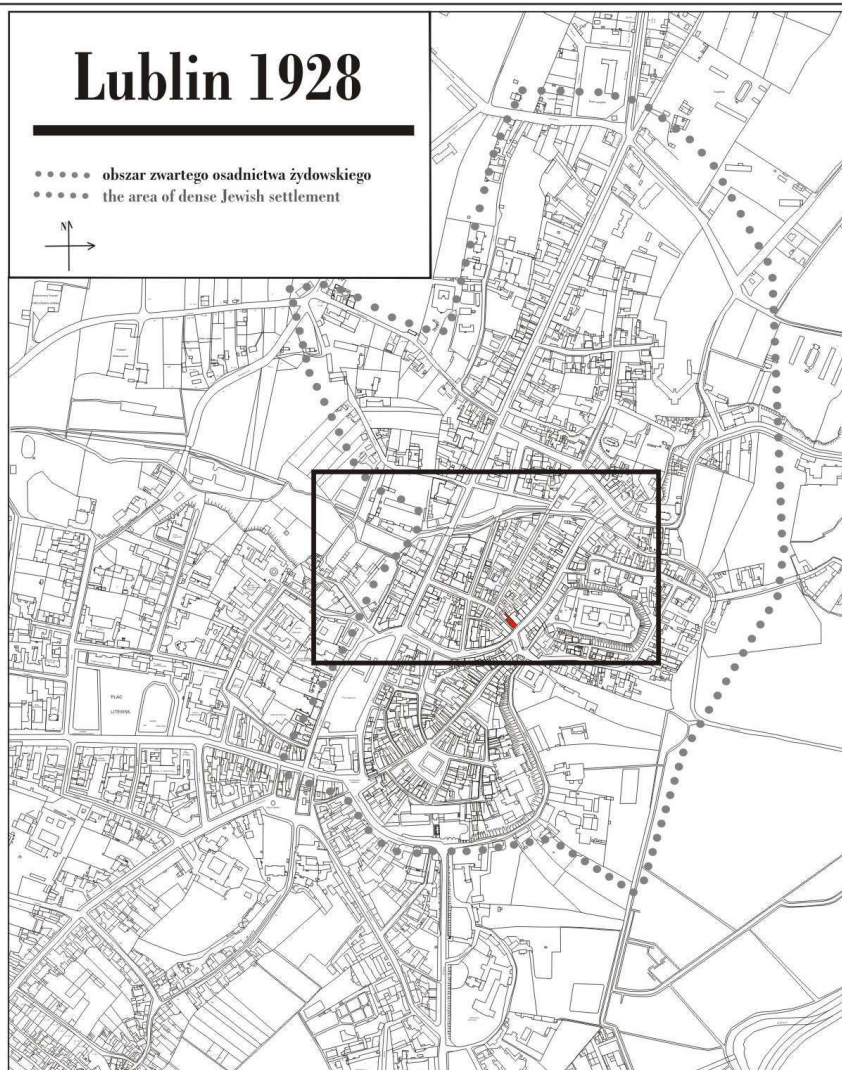


Cyruliczna 20/Szeroka 2

obecnie/currently, nie istnieje



LOKALIZACJA NIERUCHOMOŚCI - Cyrulicza 20/Szeroka 2
LOCATION OF THE PROPERTY - Cyrulicza 20/Szeroka 2



Panorama Lublina, lata 30./Panorama of Lublin in the 1930s,



Fragment panoramy Lublina, lata 30., ul. Cyrulicza/A fragment of panorama of Lublin in the 1930s,
Cyrulicza street,



Fragment panoramy Lublina, lata 30., Cyrulicza 20/A fragment of panorama of Lublin in the 1930s, Cyrulicza 20,

Dawny numer policyjny / <u>Former police number:</u>	394
Numer hipoteczny / <u>Morgage number:</u>	252
Numer przed 1939 / <u>Number before 1939:</u>	Szeroka 2/Cyrulicza 20
Numer po 1944 / <u>Number after 1944:</u>	-
Numer obecny / <u>Current number:</u>	nie istnieje
Właściciele / Owners:	
<u>dane z dnia 12.X.1896</u>	SS. Żaby i Goldkrauta
<u>1915</u>	Dozór bóżniczy
<u>dane z 1936</u>	Gmina Żydowska (50%), Lejb Erman (Łódź), Josef Goldbaum (Olejna 2), Chana Waserman (Nadstawna 20), Idel Zylbersztajn (Cyrulicza 20), Pinches Zylbersztrum, Kelman Hekier
<u>1940</u>	Gmina Żydowska w Lublinie

Lokale handlowe i rzemieślnicze w latach 1918-1940/Shops and workshops in 1918-1940:

AmL 1918 - 1939, sygn. 3583

1927 Boruch Mordko Heker – pracownia kamasznicza

Księga Adresowa Polski z 1928r.

1928 Zylbersztejn J. – kamasznicy (tiges p. Chaussures),

Księga Adresowa Polski z 1929 r.

1929 Joel Bekerman – skóry

1929 Sura Jurfest – galanteria

AmL 1918 - 1939, sygn. 2627

1930, 1931 Kelman Icek Heker – świąteczny wypiek macy

HISTORIA WŁASNOŚCIOWA I BUDOWLANA:

Dom murowany trzykondygnacyjny;

Właściciele w 1936 roku:

- 1) Gmina Żydowska – 50%,
- 2) Lejb Erman – Łódź,
- 3) Josef Goldbaum – Lublin, Olejna N 2,
- 4) Czarna Waserman, Nadstawna 20,
- 5) Idel Zylbersztajn, Cyrulicza 20,
- 6) Pinches Zylbersztrum,
- 7) Kelman Hekier¹

¹ APL, IB sygn. 5227.

Inspekcja Budowlana sygn. 5227

Mieszkańcy nieruchomości wg. Zawodu (1940) Inhabitants according to profession (1940)		
Zawód	Liczba osób zamieszkałych	Uwagi
Pracownicy umysłowi	-	
Wolne zawody	-	
Robotnicy	7	
Kupecy i przemysłowcy	-	
Rzemieślnicy	4	
Rolnicy	-	
Inne zawody	-	
Bez zawodu	9	

Lokatorzy według wyznania, płci i wieku (1940 rok)/Tennants by religion, sex and age in 1940						
Ogólna ilość mieszkańców		Mężczyzn	Kobiet	Dzieci do lat 6 włącznie	Dzieci od 7-18 lat włącznie	Uwagi
chrześcijan	Żydów					
3	165	49	60	12	47	

Informacje dodatkowe/Additional information:

Żydowskie miejsca w Lublinie

- Synagoga Kotlarzy; wcześniej dom Doktorowiczów, gdzie mieszkał Hirsz Doktorowicz, nadworny faktor króla Władysława IV.

Karta realności z 1940 r. [Inspekcja Budowlana, sygn. 5227]

Położenie: Szeroka 2/Cyrulicza 20

Powierzchnia: ogółem: 394 m²

zabudowana: 308 m²

niezabudowana: 86 m²

długość frontu: 11 mb

Liczba mieszkań: 11

Budynek jest własnością Gminy Żydowskiej w Lublinie.

Miejsce położenia domu modlitwy / bożnicy: ul. Szeroka 2

Nazwa gminy wyznaniowej: -
Siedziba gminy: -
Miejscowość wchodząca w skład gminy: -
Nazwa synagogi lub domu modlitwy: Synagoga Hirsza Doktorowicza, zwana Bożnicą Kotlarską
Data powstania: lata 40. XVII w.
Godziny otwarcia: -
Powody zamknięcia: brak danych
Własność domu (prywatna): -
Własność domu (Gmina Żydowska): Żydowska Gmina Wyznaniowa
Ogólna liczba (bożnice): -
Ogólna liczba (domy modlitwy): -
Frekwencja dzienna (domy modlitwy): -
Frekwencja dzienna (bożnice): -
Informacje dodatkowe: Opiekował się nią cech kotlarzy.

Miejsce położenia domu modlitwy / bożnicy: ul. Szeroka 2

Nazwa gminy wyznaniowej: Gmina Wyznaniowa Żydowska w Lublinie
Siedziba gminy: Lublin, ul. Rynek 5
Miejscowość wchodząca w skład gminy: ul. Szeroka
Nazwa synagogi lub domu modlitwy: -
Data powstania: 1820 r.
Godziny otwarcia: czynny bez przerwy
Powody zamknięcia: -
Własność domu (prywatna): -
Własność domu (Gmina Żydowska): Żydowska Gmina Wyznaniowa
Ogólna liczba (bożnice): -
Ogólna liczba (domy modlitwy): 1
Frekwencja dzienna (domy modlitwy): 30
Frekwencja dzienna (bożnice): -
Informacje dodatkowe: -

Fragmenty Historii Mówionych/Fragments of Oral History**Reichaw Halina**

„Cyrulicza to była bardzo ważna ulica w moim życiu. Ona była mniej więcej vis-a-vis Lubartowskiej 14, mniej więcej na tym odcinku. Była też taka mała uliczka, która prowadziła na Stare Miasto, tam w kierunku Grodzkiej.”

✱

„Na Cyruliczej były sklepy gdzie stały beczki ze śledziami, sprzedawali też bajgle nadziane na takich patykach, były beczki z kiszonymi ogórkami. Były takie sklepiki, ale sprzedawcy wystawiali swoje towary na ulicę.”

✱

„Kiedy wybuchła wojna, wyrzucono nas z mieszkania i zamieszkaliśmy na Cyruliczej, u znajomej pani, która miała duży dom. Później cała nieparzysta strona Lubartowskiej przeszła na tzw. „dzielnice żydowską”. Był to pierwszy etap wyrzucania Żydów z mieszkań, nasza strona została polska, a ta druga strona łącznie z tą właśnie całą dzielnicą, z ulicą Cyruliczą i Szeroką to była część żydowska. Nie pamiętam dokładnie, ale chyba mieszkaliśmy pod adresem Cyrulicza 6.”

✱

„Cyrulicza i inne ulice na początku nie były zamknięte, to była tworzona tylko taka dzielnica, że gromadzili Żydów. Później moją babcię zabrali wraz z innymi starymi Żydami do synagogi na ulicy Cyruliczej i tak ich spalili. My tylko słyszałyśmy że babcia tam była, nie widziałyśmy tego.”

Ikonomia/Iconography

- APL, Inspekcja Budowlana, sygn. 5227:

- plan sytuacyjny, 1940 r.

Fotografie współczesne/Contemporary photographs



Elewacja frontowa, Cyrulicza 20, fot. Marcin Fedorowicz, 2010.